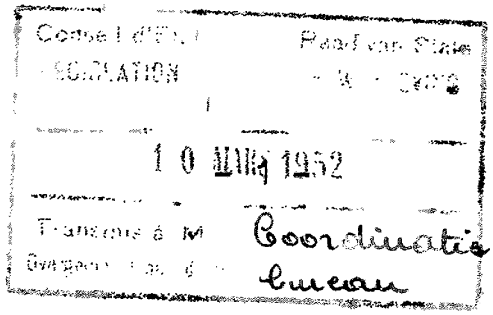
GK.



L. 2665/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e Januari 1952 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging en aanvulling van zekere bepalingen der samengeordende wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens", heeft ter zitting van 15 Februari 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 23 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "modifiant et complétant certaines dispositions des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires", a donné en sa séance du 15 février 1952 l'avis suivant :

Artikel 1 van het voorontwerp strekt tot het instellen van een examen voor toelating tot de universitaire examens, waarvan het programma beter dan dat van de examens, bepaald bij de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden, zou overeenstemmen met de stof welke wordt onderwezen in de Latijns-wetenschappelijke humaniora, ingesteld en ingericht bij besluit van de Regent van 20 Juni 1949. Daartoe wil het voorontwerp een artikel 10bis invoegen in de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 December 1949.

Zodoende zou het examen definitief ingesteld zijn, terwijl de studiën welke er toe voorbereiden, krachtens artikel 2 der wet van 14 Augustus 1947 slechts voorloopig, bij wijze van paedagogische proefneming, zijn ingericht.

Hoe abnormaal zo een stand van zaken op het eerste gezicht ook mag lijken, bestaat dat abnormale toch meer in schijn dan in werkelijkheid; want is de paedagogische proefneming eenmaal ingericht, dan dient hun, die zich er aan onderwerpen, de toelating tot het hoger onderwijs mogelijk te worden gemaakt, wat verder ook het lot van die proefneming mag zijn. Hieruit volgt dat het examen, welke ook de uitslag weze van de proefneming die nu aan de gang is, lange tijd zal moeten blijven bestaan, in ieder geval lang genoeg om wijziging in de gecoördineerde wetten te rechtvaardigen.

\+

\+ \+

.../...

In artikel 1 zou het woord "anderzijds" in het eerste lid der bepaling, die als artikel 10 bis in de gecoördineerde wetten is in te voeren, beter door "eveneens" worden vervangen. Uit die wijziging zou duidelijk blijken dat de candidaten voor het voorbereidend examen onder de examens in artikel 10 of in artikel 10 bis genoemd datgene mogen kiezen dat zij wensen af te leggen.

In het bij dit artikel 1 voorgestelde artikel 10 bis, leze men "der aardrijkskundige en delfstofkundige wetenschappen..." in plaats van "de aardrijkskundige", en verder : "zo zij met goed gevolg het voorbereidend examen afleggen over de volgende vakken", in plaats van "... de voorbereidende proef ... welke ...".

Voorts zouden de laatste drie leden der bepaling beter luiden als volgt :

"De examinandi die voor het zoëven genoemde examen zijn geslaagd, moeten :

1° een aanvullend examen over het Grieks afleggen, zo zij wensen toegelaten te worden tot het examen van candidaat in de letteren en wijsbegeerte,

2° een aanvullend examen afleggen over :

a) de boldriehoeksmeting,
b) de analytische meetkunde,
c) de beschrijvende meetkunde,
d) het tekenen,

zo zij wensen toegelaten te worden tot het examen van candidaat voor de groepen der natuur- en wiskundige wetenschappen ;

.../...

3° het examen, bepaald bij artikel 12 van de wet, afleggen, zo zij de graad van candidaat-burgerlijk ingenieur wensen te behalen.

Zij zijn echter vrijgesteld van ondervraging over de vakken onder de nummers 1 tot 3 van bedoeld artikel genoemd.".

\+

\+ \+

In artikel 2 moet gelezen worden : "de woorden" in plaats van "woorden".

\+

\+ \+

Ten slotte zouden de artikelen 3, 4 en 5 gunstig worden vervangen door de hierna volgende nauwkeuriger of bondiger teksten :

"Artikel 3.-

Artikel 39 bis, bij de wet van 15 Maart 1950 in de wet van 21 Mei 1929 op het toekennen van de academische graden ingevoegd, wordt artikel 54 ter van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.

Het eerste lid van dat artikel wordt door de volgende bepalingen vervangen :

... tekst van het voorontwerp ...

.../...

Artikel 4.-

Het eerste lid van artikel 59 der wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 December 1949, wordt door de volgende bepaling vervangen:

"Artikel 59.- ... tekst van het voorontwerp ...

Artikel 5.-

Het voorlaatste lid van artikel 59 van dezelfde wetten wordt opgeheven .".

L'article 1er de l'avant-projet tend à instituer une épreuve d'admission aux examens académiques, dont le programme correspondrait mieux que celui des épreuves que prévoient déjà les lois coordonnées sur la collation des grades académiques aux matières enseignées au cours des humanités latines-sciences créées et organisées par l'arrêté du Régent du 20 juin 1949. L'avant-projet envisage d'insérer à cette fin un article 10 bis dans les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949.

De cette manière, l'épreuve serait définitivement créée alors que les études qui y préparent ne sont organisées que provisoirement, à titre d'expérience pédagogique, en vertu de l'article 2 de la loi du 14 août 1947.

L'anomalie que paraîtrait à première vue constituer un tel état de choses est toutefois plus apparente que réelle, car, une fois l'expérience pédagogique organisée, il importe de permettre à ceux qui s'y soumettent d'accéder à l'enseignement supérieur sans égard au sort qui sera réservé à celle-ci par la suite. Il en découle que l'épreuve devra, quels que soient les résultats de l'expérience en cours, persister pendant longtemps, et, en tout cas, pendant un temps suffisamment long que pour justifier une modification des lois coordonnées.

\+

\+ \+

.../...

A l'article 1er, il serait souhaitable de remplacer au premier alinéa de la disposition à introduire comme article 10 bis dans les lois coordonnées, les mots "d'autre part" par le mot "également". Cette modification ferait clairement ressortir que les candidats à l'épreuve préparatoire pourront choisir celle des épreuves prévues à l'article 10 ou à l'article 10 bis à laquelle ils désirent se soumettre.

A l'article 10 bis, texte néerlandais, proposé par le même article 1er, il convient d'écrire : "der aardrijkskundige en delfstofkundige wetenschappen ..." au lieu de "de aardrijkskundige ...", et plus loin : "zo zij met goed gevolg het voorbereidend examen afleggen over de volgende vakken:" au lieu de "... de voorbereidende proef ... welke ...".

Les trois derniers alinéas de la disposition seraient, d'autre part, mieux rédigés comme suit :

"Les récipiendaires qui ont satisfait à l'épreuve ci-dessus doivent :

1° subir une épreuve complémentaire sur le grec s'ils désirent être déclarés admissibles à l'examen de candidat en philosophie et lettres

2° subir une épreuve complémentaire sur :
a) la trigronométrie sphérique,
b) la géométrie analytique,
c) la géométrie descriptive,
d) le dessin,
s'ils désirent être déclarés admissibles à l'examen de candidat pour les groupes de sciences physiques et mathématiques;

.../...

3° subir l'épreuve prévue par l'article 12 de la loi, s'ils aspirent au grade de candidat ingénieur civil.

Ils sont toutefois dispensés de l'interrogatoire sur les matières reprises sous les n^os 1 à 3 dudit article.".

\+

\+ +

A l'article 2 du texte néerlandais, il convient d'écrire : "de woorden" au lieu de "woorden".

\+

\+ +

Enfin, les articles 3, 4 et 5 gagneraient à être remplacés par les textes plus précis ou plus concis donnés ci-après :

"Article 3.-

L'article 39 bis inséré dans la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques par la loi du 15 mars 1950, devient l'article 54 ter des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

L'alinéa 1er de cet article est remplacé par les dispositions suivantes :

... texte de l'avant-projet ...

Article 4.-

Le premier alinéa de l'article 59 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par

.../...

l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 59.- ... texte de l'avant-projet ...

Article 5.-

Le pénultième alinéa de l'article 59 des mêmes lois est abrogé.".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi-
expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Openbaar Onderwijs.
tre de l'Instruction publique.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.